

These lectures are prepared for Summer Students but of course they are open to anyone at CERN. Many of these lectures treat topics at general level, so that they are a good opportunity for a staff member to find out more about something outside their daily work.

All lectures are given in English and held in the Auditorium. The complete programme (Word file) is available on WWW:<http://www.cern.ch/CERN/Division/PE/HRS/Recruitment/6.1pgm96.html>

Personnel Division
Tel. 7049

INFORMATIONS GENERALES GENERAL INFORMATION

ABSENCES MALADIE/ACCIDENT

Nous rappelons aux membres du personnel que, conformément aux Statut et Règlement du Personnel, tout membre du personnel du CERN doit se soumettre à un examen médical lors de la reprise du travail après un congé maladie:

- si son absence a été de 21 jours civils ou plus
- si son absence est imputable à un **accident professionnel/maladie professionnel(le)**.

L'initiative de l'examen médical incombe au membre du personnel lui-même qui doit contacter le Service médical **3186** avant ou dès la reprise du travail.

DRE.P. MAQUET

RESUMING WORK

In application of the Staff Rules and Regulations, every member of the CERN personnel is required to undergo a medical examination on resuming work after sick leave:

- if the absence has been for 21 calendar days or longer
- if the absence is caused by an **occupational accident or illness**.

It is incumbent upon the member of the personnel him/herself to contact the Medical Service **3186**, without awaiting its summons.

Dr E.P. MAQUET

A VENDRE OU A CEDER AUX DIVISIONS

- Pour utilisation vide
 - chariot motorisé, course 500 mm
 - chariot motorisé, course 1000 mm
 - chariot motorisé, course 1000 mm et vireur
 - 3 coffrets électrique et pneumatique
 - 4 vérins
- Matériel visible au bat. Stockage 133

A. NOTARI
Service Vente AS/LO
Tel. 5782

RESTAURANTS

Plats conventionnés (déjeuner) semaine du 8 juillet

Fixed price main courses (lunch) week of 8 July

No 1 - COOP		No 2 - DSR	No 3 - Gén. de Rest.			No 1 - COOP	No 2 - DSR	No 3 - Gén. de Rest.
Bât. 501 - Site Meyrin		Bât. 504 - Site Meyrin	Bât. 866 - Site Prévessin			Bldg. 501 - Meyrin Site	Bldg. 504 - Meyrin Site	Bldg. 866 - Prévessin Site
Lundi-vendredi Samedi Dimanche	Heures d'ouverture: 07h00 - 01h00 07h00 - 23h00 Repas servis: 11h30-14h00 18h00-20h00 Prix (FS): a) 7.40 FS b) 8.70 FS	Heures d'ouverture: 06h30 - 18h00 Fermé sauf groupes Fermé Repas servis: 11h30-14h00 Prix (FS): a) 7.60 FS b) 8.70 FS	Heures d'ouverture: 07h00 - 18h00 Fermé Fermé Repas servis: 11h30-14h00 Prix (FF): a) 21.50 FF b) 25.00 FF	Monday-Friday Saturday Sunday		Opening times: 07h00 - 01h00 07h00 - 23h00 Closed Meals served: 11h30-14h00 18h00-20h00 Prices (CHF): a) 7.40 CHF b) 8.70 CHF	Opening times: 06h30 - 18h00 Closed except for groups Closed Meals served: 11h30-14h00 Prices (CHF): a) 7.60 CHF b) 8.70 CHF	Opening times: 07h00 - 18h00 Closed Closed Meals served: 11h30-14h00 Prices (FRF): a) 21.50 FRF b) 25.00 FRF
	a) Cordon bleu de poulet Pommes mousseline Jardinière de légumes b) Sauté de porc aux champignons Riz pilaf Jardinière de légumes	a) Rôti de dinde - Sauce Zingara - Pommes d'arfin Salade verte b) Steak haché d'agneau Sauce au thym Tagliatelle au beurre Courgettes provençales GRILLADES EN TERRASSE	a) Brochette de dinde au gingembre Choux de Bruxelles b) Filet de perche du Nil sauce Nantua Riz Macédoine de légumes ENTRECÔTE GRILLÉE	Monday		a) Chicken "Cordon Bleu" Mashed potatoes Mixed vegetables b) Pork & mushroom stew Rice Mixed vegetables	a) Roast turkey in mustard sauce - fried potatoes green salad b) Fried mashed lamb steak with thyme sauce Buttered tagliatelle Fried zucchini GRILLED MEAT ON TERRACE	a) Turkey kebab with goring Brussels sprouts b) Nile perch fillet in Nantua sauce - Rice Diced vegetables GRILLED SIRLOIN STEAK
Lundi	a) Croustilles de merlan Riz sauvage Pois mangoutout b) Émincé de volaille à la chinoise Riz sauvage	a) Croquette de poisson Sauce tartare - Pommes persillées - salade verte b) Minute de boeuf à la chinoise - Riz thai Légumes chinois GRILLADES EN TERRASSE	a) Oeufs brouillés à l'espagnole Épinards b) Rôti de boeuf Pommes frites Tomate provençale	Tuesday		a) Fish fingers Wild rice Snow peas b) Chicken stir-fry Wild rice	a) Breaded fish stick with tartar sauce - Boiled potatoes - green salad b) Fried chipped beef in Chinese style - Thai rice Mixed vegetables GRILLED MEAT ON TERRACE	a) Spanish-style scrambled eggs Spinach b) Roast beef French fried potatoes Provence-style tomato
Mardi	a) Épaule de porc Pommes boulangères Petits pois b) Brochette de volaille Pommes en dés Courgettes	a) Steak haché de boeuf Sauce au poivre rose Pommes sautées - salade b) Brochette aux 3 saucisses Sauce moutarde Riz aux poivrons Petits pois à la française GRILLADES EN TERRASSE	a) Paupiette de veau sauce bordelaise Haricots verts b) Cuisse de poulet grillée Semoule de couscous Gratin de fenouil	Wednesday		a) Shoulder of pork Baked sliced potatoes Peas b) Chicken kebab Sautéed potatoes Courgettes	a) Fried mashed beef - pink pepper sauce - Fried potatoes - Green salad b) Choice of sausages on skewer - mustard sauce Rice - French beans GRILLED MEAT ON TERRACE	a) Stuffed veal slice in red wine sauce Green beans b) Grilled chicken leg Couscous Baked fennel
Mercredi	a) Quenelles de brochet Riz blanc Tomate b) Côte de porc poêlée Cornettes Carottes	a) Gratin de gnocchi à la paysanne Salade verte b) Suprême de volaille Madras - Riz à l'indienne Galette de maïs GRILLADES EN TERRASSE	a) Rognons de porc à la crème Petits pois b) Sauté de boeuf à la créole Tortasades au beurre Carottes	Thursday		a) Pike dumplings Rice Tomato b) Pan-fried pork chop Pasta Carrots	a) Gnocchi au gratin with ham and mushrooms Green salad b) Fried breast of chicken in curry sauce - Indian rice Corn pancake GRILLED MEAT ON TERRACE	a) Sliced pork kidneys in cream sauce Peas b) Creole-style beef stew Buttered pasta Carrots
Jeu	a) Saucisse de veau Rôti Haricots verts b) Dinde de cabillaud Pommes nature Ratatouille	a) Omelette aux fines herbes - Pommes au lard Salade verte b) Dinde de saumon au coeur d'aneth - riz créole Haricots verts à l'ail GRILLADES EN TERRASSE	a) Gratin de fruits de mer Ratatouille b) Côte de porc grillée Pommes boulangères Salsifis	Friday		a) Veal sausage Swiss hash brown potatoes Green beans b) Slice of cod Boiled potatoes Ratatouille	a) Savoury omelette - Fried potatoes with bacon Green salad b) Poached salmon fillet with dill sauce - Créole rice - Buttered french beans GRILLED MEAT ON TERRACE	a) Baked sea-food in cream sauce Ratatouille b) Grilled pork chop Baked sliced potatoes Salsify
Vendredi								